



FIDJI3HV



FIDJI3HV

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. FIDJI3HV: GILET CHAUD HAUTE VISIBILITÉ RÉVERSIBLE POLYESTER OXFORD ENDUIT PU Instructions d'emploi: Vêtement de signalisation classe 2 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit en extérieur et par tous les temps dans la lumière des phares. Seule la face fluorescente répond à la norme haute visibilité EN ISO 20471, l'autre face répond uniquement à la norme EN ISO 13688. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DUREE DE VIE: Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement: L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Nettoyage : Laver séparément les manches amovibles de la doublure. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traîter à la vapeur. Né pas nettoyer en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. **EN PROTECTIVE CLOTHING FIDJI3HV: WARM HIGH VISIBILITY REVERSIBLE POLYESTER OXFORD PU COATING VEST Use instructions:** Class 2 signalling garment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions under headlights. Only fluorescent side claims high visibility EN ISO 20471, the other side claims EN ISO 13688 only. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. ▼ SHELF LIFE: Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Cleaning : Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE FIDJI3HV: GILET CALDO ALTA VISIBILITÀ REVERSIBILE IN POLIESTERE OXFORD SPALMATO IN PU Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 2 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo alla luce dei fari. Solo il lato fluorescente soddisfa lo standard di alta visibilità EN ISO 20471, l'altro lato soddisfa solo lo standard EN ISO 13688. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ DURATA IN USO: Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, lo stoccaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Pulizia : Lavare le maniche rimovibili separatamente dalla fodera. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggia. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN FIDJI3HV: CHALECO ACOLCHADO DE ALTA VISIBILIDAD REVERSIBLE DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO DE PU Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 2, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Solo el lado fluorescente cumple la norma de alta visibilidad EN ISO 20471, el otro lado sólo cumple la norma EN ISO 13688. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarla y reemplazarla por uno nuevo. ▼ VIDA ÚTIL: Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo: «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, bordes filosos, etc./ uso demasiado intenso/ Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza: Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar a revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmascarar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO FIDJI3HV: COLETE QUENTE ALTA VISIBILIDADE REVERSÍVEL POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU Instruções de uso:** Roupa de sinalização de categoria 2 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora e qualquer seja o tempo na luzdos faróis. Apenas a face fluorescente cumpre a norma de alta visibilidade EN ISO 20471. A outra face corresponde apenas à norma EN ISO 13688. **Limitação do uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem poder interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marinha, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em ambiente fresco e seco ao riparo do ralo gelo e della luce nella propria confezione d'origine. ▼ Pulizia : Lavare le maniche rimovibili separatamente dalla fodera. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Centrifugato ridotto. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggia. **PL VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO FIDJI3HV: COLETE QUENTE ALTA VISIBILIDADE REVERSÍVEL POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU Instruções de uso:** Roupa de sinalização de categoria 2 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora e qualquer seja o tempo na luzdos faróis. Apenas a face fluorescente cumpre a norma de alta visibilidade EN ISO 20471. A outra face corresponde apenas à norma EN ISO 13688. **Limitação do uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem poder interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marinha, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armacenamiento/manutención e limpieza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza : Lavar separadamente do forro as mangas amovíveis. Lavar a revés, secar imediatamente depois do lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar a etiqueta de composição). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamento mecânico reduzido. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamento com vapor. Não limpar em seco. Não desmascarar com solventes. Não se deve secar em secadora com tambor rotativo. Não usar quitamanchas de alta alcalinidade, detergentes a base de solventes ou microemulsões, ni tampoco agentes de blanqueo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO FIDJI3HV: COLETE QUENTE ALTA VISIBILIDADE REVERSÍVEL POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU Instruções de uso:** Roupa de sinalização de categoria 2 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora e qualquer seja o tempo na luzdos faróis. Apenas a face fluorescente cumpre a norma de alta visibilidade EN ISO 20471. A outra face corresponde apenas à norma EN ISO 13688. **Limitação do uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem reduzir a duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza: Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar a revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reduzido. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. Não limpar em seco. Não desmascarar com solventes. Não se deve secar em secadora com tambor rotativo. Não usar quitamanchas de alta alcalinidade, detergentes a base de solventes ou microemulsões, ni tampoco agentes de blanqueo. **BR Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ REPARATIE: PBK-melding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele orgaan. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ LEVENSDUUR: De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correct gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de oplag en het gebruik/ Een "agressieve" werkomgeving: marine: of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden opgelet dat de verschillende materialen die in het kledingstuk zijn verwerkt verschillend zijn. **Armacenamiento/manutención e limpieza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza : Lavar separadamente do forro as mangas amovíveis. Lavar a revés, secar imediatamente depois do lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar a etiqueta de composição). Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a secos. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. **NL BESCHERMENDE KLEDING FIDJI3HV: WARM OMKEERBARE OXFORD VESTJE HOGE ZICHTBAARHEID OXFORD POLYESTER MET PU COATING Gebruiksaanwijzing:** Signalisatie kleidi, Klasse 2, die toe laat volledig opgeremt te worden zoals dag en nacht in alle weer omstandigheden en binnen het bereik van autolichten. Alleen de fluorescerende zijde voldoet aan de hoge zichtbaarheidsnorm EN ISO 20471, de andere zijde voldoet alleen aan EN ISO 13688. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ REPARATIE: PBK-melding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele orgaan. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ LEVENSDUUR: De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correct gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de oplag en het gebruik/ Een "agressieve" werkomgeving: marine: of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur moet worden opgelet dat de verschillende materialen die in het kledingstuk zijn verwerkt verschillend zijn. **Armacenamiento/manutención e limpieza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza : Lavar separadamente do forro as mangas amovíveis. Lavar a revés, secar imediatamente depois do lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar a etiqueta de composição). Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a secos. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI3HV: KAMIZELKA OSTRZEGAWCZA CWCZKA, DWUSTRONNA Z POLIESTERU OXFORD POWLEKANA PU Zastosowanie:** Odzież ostrygawcza klasy 2 pozwalająca być dwustronnie widoczną w świetle reflektorów przy wykonywaniu prac na zewnątrz, zarówno w dzień jak i w nocy oraz w każdych warunkach pogodowych. Tylko strona fluorescencyjna spełnia wymagania normy dla odzieży o intensywnej widzialności EN ISO 20471, druga strona spełnia tylko normę EN ISO 13688. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innych obszarach niż określone w instrukcji obsługi. Temperatura lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a secos. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI3HV: KAMIZELKA OSTRZEGAWCZA CWCZKA, DWUSTRONNA Z POLIESTERU OXFORD POWLEKANA PU Zastosowanie:** Odzież ostrygawcza klasy 2 pozwalająca być dwustronnie widoczną w świetle reflektorów przy wykonywaniu prac na zewnątrz, zarówno w dzień jak i w nocy oraz w każdych warunkach pogodowych. Tylko strona fluorescencyjna spełnia wymagania normy dla odzieży o intensywnej widzialności EN ISO 20471, druga strona spełnia tylko normę EN ISO 13688. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innych obszarach niż określone w instrukcji obsługi. Temperatura lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a secos. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI3HV: KAMIZELKA OSTRZEGAWCZA CWCZKA, DWUSTRONNA Z POLIESTERU OXFORD POWLEKANA PU Zastosowanie:** Odzież ostrygawcza klasy 2 pozwalająca być dwustronnie widoczną w świetle reflektorów przy wykonywaniu prac na zewnątrz, zarówno w dzień jak i w nocy oraz w każdych warunkach pogodowych. Tylko strona fluorescency

obrada. Umjerenou sušenje. Zabranjeno kloriranje. Ne glaćati ne tretrati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubenjem. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterdente na bazi atapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ FIDJ3H:** ЖИЛЕТ ТЕПЛИЙ З РЕВЕРСИВНОЮ РОЗМІТКОЮ, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД З ПОЛУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Сигнальний одяг класу 2 дозволяє власником бути добре видимим на вулиці в будь-який час року, в будь-який час доби, при світлі фар. Тільки флуоресцентна сторона відповідає стандарту високої видимості EN ISO 20471, інша сторона відповідає лише EN ISO 13688. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеного у вищеведеній інструкції за професією. Перш ніж надягти цей одяг, перевірте, що вони не були ні брудною, ні зношеною, це є загарбкою її ефективності. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застебнутим. Цей продукт не містить речовин, яка є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. **РЕМОНТ:** ремонт одягу компанії 313 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника в повноваженому компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим. **TERMINI ЕКСПЛУАТАЦІЇ:** Умови навколошного середовища, так як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строчок експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **Навколошне середовище Захисні елементи:** можуть підрядати утилізацію як побутові відходи. Утилізація даного одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколошнього середовища **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці з сухом, прохолодному місці, захищеним від замерзання і впливу світла. **Очищення:** Промийте окремо відстібається рука підкладки. Для прання виріб потребує вильтеровані. Максимальна температура для прання 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Обробка хлором включена. Не прасувати. Не обробляти парою. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Використання плямовівіднівників з високим вмістом лугів, міючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підлівочів неприпустимо. **RU ЗАЩИТНА ОДЕЖДА FIDJ3H:** ЖИЛЕТ ДВОСТОРОННИЙ ТЕПЛЫЙ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ **Інструкції по примененню:** Сигнальный одяг класса 2, хорошо заметная как днем, так и ночью при свете фар и без. Флуоресцентная сторона соответствует стандарту повышенной видимости EN ISO 20471, другая сторона – соответствует только стандарту EN ISO 13688. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять инспекция. В случае повреждения устройства необходимо подлежит ремонту. **СРОК СЛУЖБЫ:** Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/ Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ Особо интенсивное использование/ Повышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **Окружающая среда:** Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходима проводить в строгом соответствии с внутренними процедурами виробничого об'єкта, действуючими законодавством та мерами по защите окружающей среды. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенным от замерзания и воздействия света. **Чистка:** Промойте окремо відстібається рука підкладки. Стирать отвода воды. Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушарке для белья с ротационным барабаном. Не допускается использование пылесосов с высоким содержанием щёлочей, моящих средств на basis засада матеріалу одягу). Максимальна температура для прання 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Обробка хлором включена. Не прасувати. Не обробляти парою. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Використання плямовівіднівників з високим вмістом лугів, міючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підлівочів неприпустимо. **RU ЗАЩИТНА ОДЕЖДА FIDJ3H:** ЖИЛЕТ ДВОСТОРОННИЙ ТЕПЛЫЙ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ **Інструкції по примененню:** Сигнальный одяг класса 2, хорошо заметная как днем, так и ночью при свете фар и без. Флуоресцентная сторона соответствует стандарту повышенной видимости EN ISO 20471, другая сторона – соответствует только стандарту EN ISO 13688. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять инспекция. В случае повреждения устройства необходимо подлежит ремонту.

防护服 FIDJ3: PU涂层涤纶牛津两面穿可见保暖马甲 **使用说明:** 2级标准信号服可允许其白天及黑夜在外部灯光照射下持久保持高能见度。仅荧光面符合EN ISO 20471高能见度标准，另一面仅符合EN ISO 13688标准。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。本品不含已知致癌物、有毒品或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如有损坏，本产品不适用于维修、报废和更换新品。 **使用寿命:** 环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿……/ 特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。 **环境:** 防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 **清理:** 翻过来进行洗涤，翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。最多洗次数见面料成分标签。最大洗涤温度30°C。减少机械处理。避免进行旋转。不得进行氯化漂白，不能熨，不能用蒸汽处理。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。 **SL ЗАСТИТНА ОБЛАЧЛЯ FIDJ3HV: BREZROKAVNIK TOPLI VISOKA VIDLJIVOST OBRNLJIVI POLIESTER OXFORD PREMAZ PU Navodila za uporabo:** Opozorilno oblačilo razreda 2, ki zagotavlja dobro vidnost na prostem tako podnevi kot ponocni v vseh vremenskih razmerah, ko ga obsejajo žarometi. Samo fluorescenčna stran ustreza standardu visoke vidljivosti EN ISO 20471, druga stran pa standardu EN ISO 13688. **Omeitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovan ali raztrgan, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergijo pri občutljivih osebah. **POPARAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škoda tega izdelka ni mogoče popraviti, zareči in zamenjati z novim. **ROK TRAJANJA MASKE:** Okolijski pogoj, kot so mrz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napahca uporaba, lahko značilno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe težidelka. Živiljska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe težidelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca in uporabo/ Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremiti, ostri robovi ... Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega stičevila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremne pogojih lahko skrajšajo živiljsko dobo izdelka na nekaj dni. **OKOLIS:** To zaščitno opremo lahko odvržejo skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteklu uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavrniti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopek za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. **Čiščenje:** Operite posamezno izmenjiv rokave sluznice. Operite obrnjeno z notranjemu stranom. **Saklama/Temizleme kosulj:** Jel ve işkant uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. **Temizlik:** Astarın çartılabilirler manşetlerini ayrı yıkayın. Tersine çırçırık yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Izin verilen maksimum yıkama sayısı, (giyinilen bileşim etiketine bakın). Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanımlarıdır. Ütüleyenin, ve buharlı ütüden sakınınız. Kurut temizleme yapmayınız. Leke çırçırıcı kullanın. Döner tamburu kurutma makinasında kurutmayın. Alkalın oranın yüksek leke çırçırıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterdenter, ne de ağartıcılar kullanımları. **ZH**

防护服 FIDJ3: PU涂层涤纶牛津两面穿可见保暖马甲 **使用说明:** 2级标准信号服可允许其白天及黑夜在外部灯光照射下持久保持高能见度。仅荧光面符合EN ISO 20471高能见度标准，另一面仅符合EN ISO 13688标准。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。本品不含已知致癌物、有毒品或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如有损坏，本产品不适用于维修、报废和更换新品。 **使用寿命:** 环境因素，譬如严寒、高温、化学制品、极端温度，锐利的边沿……/ 特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。 **环境:** 防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 **清理:** 翻过来进行洗涤，翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。最多洗次数见面料成分标签。最大洗涤温度30°C。减少机械处理。避免进行旋转。不得进行氯化漂白，不能熨，不能用蒸汽处理。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。 **SL ЗАСТИТНА ОБЛАЧЛЯ FIDJ3HV: BREZROKAVNIK TOPLI VISOKA VIDLJIVOST OBRNLJIVI POLIESTER OXFORD PREMAZ PU Navodila za uporabo:** Opozorilno oblačilo razreda 2, ki zagotavlja dobro vidnost na prostem tako podnevi kot ponocni v vseh vremenskih razmerah, ko ga obsejajo žarometi. Samo fluorescenčna stran ustreza standardu visoke vidljivosti EN ISO 20471, druga stran pa standardu EN ISO 13688. **Omeitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovan ali raztrgan, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergijo pri občutljivih osebah. **POPARAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škoda tega izdelka ni mogoče popraviti, zareči in zamenjati z novim. **ROK TRAJANJA MASKE:** Okolijski pogoj, kot so mrz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napahca uporaba, lahko značilno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe težidelka. Živiljska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe težidelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca in uporabo/ Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremiti, ostri robovi ... Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega stičevila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremne pogojih lahko skrajšajo živiljsko dobo izdelka na nekaj dni. **OKOLIS:** To zaščitno opremo lahko odvržejo skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteklu uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavrniti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopek za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. **Čiščenje:** Operite posamezno izmenjiv rokave sluznice. Operite obrnjeno z notranjemu stranom. **Saklama/Temizleme kosulj:** Jel ve işkant uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. **Temizlik:** Astarın çartılabilirler manşetlerini ayrı yıkayın. Tersine çırçırık yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Izin verilen maksimum yıkama sayısı, (giyinilen bileşim etiketine bakın). Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanımlarıdır. Ütüleyenin, ve buharlı ütüden sakınınız. Kurut temizleme yapmayınız. Leke çırçırıcı kullanın. Döner tamburu kurutma makinasında kurutmayın. Alkalın oranın yüksek leke çırçırıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterdenter, ne de ağartıcılar kullanımları. **ZH**

PRACOVNÉ OBLEČENIE FIDJ3HV: KÔRŇÁHTAV SOE ÚMBERPOÓRATAV MÁRGUVEST OXFORD POLÜESTER POLÛRETAANKATTEGA Kasutusuhisid: 2. klassi märguriteet, mis võimaldab olla hästi nähtav autolateralte valguses nii päeval kui öösel kaasnevalt. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspool üldtoodud juhiste määrateletud kasutusalas. Enne riitele selgataolev korrastamine ja kasutuselevõtt. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovan ali raztrgan, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergijo pri občutljivih osebah. **POPARAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škoda tega izdelka ni mogoče popraviti, zareči in zamenjati z novim. **ROK TRAJANJA MASKE:** Okolijski pogoj, kot so mrz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napahca uporaba, lahko značilno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe težidelka. Živiljska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe težidelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca in uporabo/ Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremiti, ostri robovi ... Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega stičevila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremne pogojih lahko skrajšajo živiljsko dobo izdelka na nekaj dni. **OKOLIS:** To zaščitno opremo lahko odvržejo skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteklu uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavrniti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopek za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. **Čiščenje:** Operite posamezno izmenjiv rokave sluznice. Operite obrnjeno z notranjemu stranom. **Saklama/Temizleme kosulj:** Jel ve işkant uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. **Temizlik:** Astarın çartılabilirler manşetlerini ayrı yıkayın. Tersine çırçırık yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Izin verilen maksimum yıkama sayısı, (giyinilen bileşim etiketine bakın). Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanımlarıdır. Ütüleyenin, ve buharlı ütüden sakınınız. Kurut temizleme yapmayınız. Leke çırçırıcı kullanın. Döner tamburu kurutma makinasında kurutmayın. Alkalın oranın yüksek leke çırçırıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterdenter, ne de ağartıcılar kullanımları. **ZH**

PRACOVNÉ OBLEČENIE FIDJ3HV: KÔRŇÁHTAV SOE ÚMBERPOÓRATAV MÁRGUVEST OXFORD POLÜESTER POLÛRETAANKATTEGA Kasutusuhisid: 2. klassi märguriteet, mis võimaldab olla hästi nähtav autolateralte valguses nii päeval kui öösel kaasnevalt. Naslednji

sertifikasiçionu, codieratko v Deklaraçiji soçetvostvija izdelija. - **TR** Performans : 2016/425 Yonetmeliçinin (AB) KKD ve aşagidaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH 性能** : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。- **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadus : Vastab määruse (EL) 2016/425 PÖHINÖUETELE ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusteklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. Igas toote töhususse ja selle tüübivastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüübivastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadāļā par produkta informāciju. Stikla informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinkamai esminis Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniamie pslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förläggningen om överensstämmelse finns i produkttuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organer/organen för bedömnings av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseskrællingen. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvistä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsverdningssorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen. - **AR الأداء** : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج-تتوفر تفاصيل أداء كل منتج، ووجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بقرار التوافق.

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - ES REGLAMIENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة AR

EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na odevy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **CZ** Všeobecné požadavky na odevy. - **HU** Všeobecné požadavky na odevy. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabžuļams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

متطلبات عامة لملابس الحماية. - AR



A14
A78

EN ISO 20471:2013 /A1:2016 FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - EN High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - IT Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - ES Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - PT Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - NL Waarschuwingsskleed met hoge zichtbaarheid voor professionele gebruik - Beproefingsmethoden en eisen - DE Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - PL Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - CS Odězva s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - SK Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - HU Láthatóságú ruházat - Visszágálati módszerek és követelmények - RO Îmbrăcămînta de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - EL Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - HR Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - UK Одјећа підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - RU Одежда повышенной видимости - Требования и методы испытаний - TR Profesyonel kullanım amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - ZH 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - SL Dobro vidna obleka - Preskusne metode in zahteve - ET Kõrgnähtavusega märguriitetus - Katsemetodid ja nõuded - LV Paaugstinātās redzamības apģēri - Testa metodes un prasības - LT Gerai matoma įspėjamoji apranga - bandymų metodai ir reikalavimai - SV Varselkläder med god synbarhet för yterskrub - Provningssmetoder och fordringar - DA Beklædning med høj synlighed - Prøvemetoder og krav - FI Huomiovaatteet - Testausmenetelmät ja vaatimukset - NO Klær med høy synlighet - Testmetoder og krav - A14 FR Classe du vêtement (1 à 3) - EN Class of clothing (1 to 3) - IT Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - ES Clase de ropa (1 a 3) - PT Classe do fato (1 a 3) - NL Kledingklasse (1 tot 3) - DE Bekleidungsklasse (1-3) - PL Klasa odzieży (od 1 do 3) - CS Trída oděvů (1 až 3) - SK Trieda odevu (1 až 3) - HU Ruházati osztályozása (1-től 3-ig) - RO Clasa articolarului de îmbrăcămîntă (1 la 3) - EL Κάτση του πούχου (1 έως 3) - KR Klassa одејды (1 - 3) - TR Giysi sınıfı (1-3) - ZH 服装等級 (1 至 3) - SL Razred oblačil (1 do 3) - ET Riistue klass (1 kuni 3) - LV Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - LT Drabužių klasė (nuo 1 iki 3) - SV Klädklass (1 till 3) - DA Beklædningsklassle (1 til 3) - FI Suojausluokka (1-3) - NO Klessklasse (1 til 3) - A78 FR Nombre de lavage maximum - EN Maximum number of washing - IT Numero di lavaggio massimo - ES Número máximo de lavados - PT Número máximo de lavagens - NL Maximaal aantal wassing - DE Höchstzahl der Waschgänge - PL Maksymalna liczba prań - CS Maximální povolený počet praní - SK Maximálni povolený počet praní - HU Max. mosási szám - RO Număr maxim de spălări - EL Μέγιστος αριθμός πλύσεων - HR Maksimalan broj pranja - UK Maximálna kŕľovský praný - RU Максимальное количество стирок - TR Maksimum yıkama sayısı - ZH 洗涤最大数量 - SL Največje število pranj - ET Maksimaalne pesukordade arv - LV Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - LT Didžiausias valymų skaičius - SV Max antal tvättar - DA Maksimalt antal vask - FI Pesukertoja enintäään - NO Maksimalt antall vasker -

AR ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات A78 فئة الملابس 1 (إلى 3) A14 الحد الأقصى لعدد الغسيل

FID.JI3HV · EN ISO 20471:2013 /A1:2016 · A14: 2 A78; Max: 25x Colour: Fluorescent yellow-Navy blue Fluorescent orange-Navy blue - Size: S M L XL XXL 3XL 4XL 5XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CZ** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorí vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégzette (B modul) és az EU-s Tipusánalítikai kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль B) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistöödi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotoa iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji īstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintygget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udøft underørsælsen EU af type (modul B), og som har etableret EU underørsælesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suoritannut EU-typitarkastuksesta (B-moduuli) ja laatinut todistukseen suoritetusta EU-typitarkastukseesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

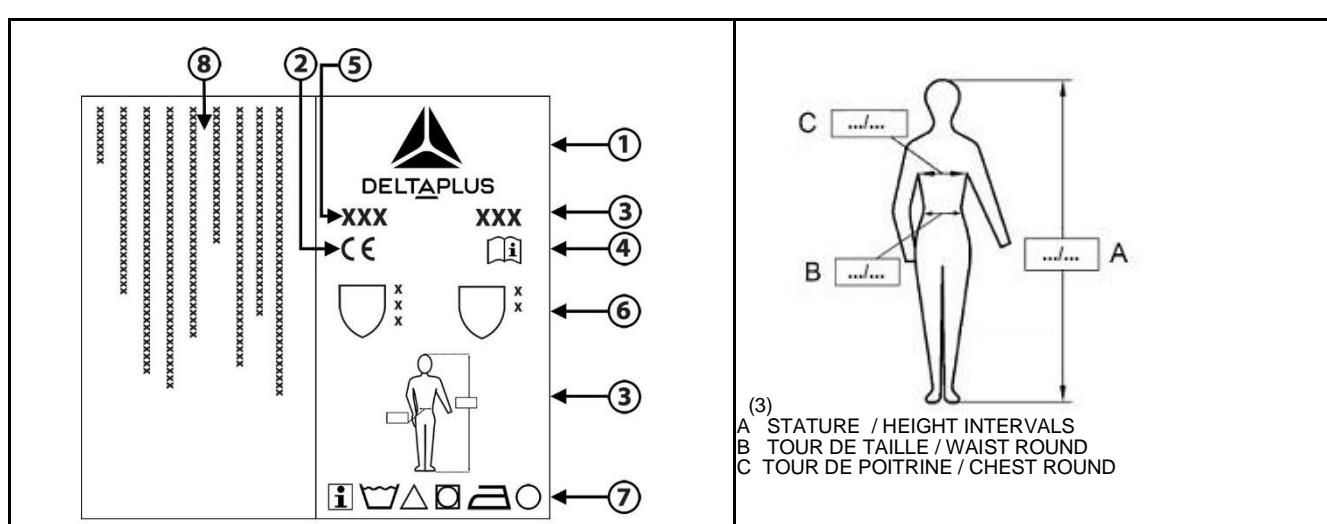
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITEX (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

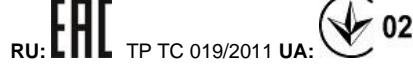
FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / ③ Système de taille (A: stature; B: tour de taille ou C: tour de poitrine) ④ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑦ Symboles internationaux d'entretien. / ▼ PERFORMANCES: (PART 2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / ③ Size system / ④ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑤ Identification of the PPE / ⑦ International maintenance symbols. / ⑧ Materials **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / ③ Sistema di taglie / ④ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ Identificazione di un DPI / ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Reino Unido (si procede) / ③ Sistemas de tallas / ④ pictogramas "I": Leer la información de las instrucciones antes del uso. / ⑤ Indicación del EPI / ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materiales primas **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). Marcacão da Grã-Bretanha (se aplicável) / ③ Sistema de tamanhos / ④ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ Identificação da E.P.I. / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais **NL Markering:** Elk produkt is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatieterken van de fabrikant / ② De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / ③ Maatsysteem / ④ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ Identificatie van het PBM / ⑦ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑧ Materialen **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / ③ Größentabelle / ④ piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ Identifikation der PSA / ⑦ Internationale Reinigungssymbole. / ⑧ Gerät **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczonego Królestwa (jeżeli dotyczy) / ③ System miar / ④ piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użycywania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ Identyfikacja ŚOI / ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑧ Materiały **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Označení shody s platnými normami a předpisů (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / ③ Systém velikosti / ④ piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤ Identifikace OOPP / ⑦ Mezinárodní symboly údržby. / ⑧ Materiál **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobcu / ② Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / ③ Systém velikostí / ④ piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤ Identifikácia OOPP / ⑦ Medzinárodné symboly údržby. / ⑧ Materiály **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószínkelvél (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismertetője / ② Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén). / ③ Méretjelölés / ④ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ Az EVE azonosítása / ⑦ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑧ Anyagösszetétel **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / ③ Sistem de mărimi / ④ pictogramile "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ Identificarea EIP / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑧ Materiale **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια επίκετα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχυόντους εικονογράφους (ΕΚ). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κάτια περίπτωση) / ③ Σύστημα μέτρησης / ④ εικονογράφηση "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑤ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ⑦ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑧ Υλικά **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / ③ Sustav veličina / ④ piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑤ Identifikacija OZO / ⑦ Međunarodni simboli određivanja tkanine. / ⑧ Materijali **UK Markuvanija:** Kogren produkt identifikujetsja mitskoj (yakso ce mozhivo). Vona vkausye na tip zaprogramovanog zashchity ta iushu infomraciju. ① Markuvanija vyrabnika / ② Vkaizva na vispovidnosti vspovidno do chinnih pravil (piktograma CE). Markuvanija «Velika Britanija» (yakso zaostosovne) / ③ Rozmira sistema / ④ piktogrami "I": Čitajte instrukciju pred vkoristjanjem. / ⑤ Viznenchenja zasobu iindividuialnogo zashchity / ⑦ Mikharnodni simboli tehnicheskogo obsluzhivaniya. / ⑧ Materijali **TR Markalam:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükümse). Bu etikete koruma tipiniñ yani sira diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② Gecerli olan yönetimliklerle göre uyumlu bilirte (CE sembolü). Büyük Britanya işaretü (varsayı) / ③ Ölçü sistemi / ④ piktogramlar "I": Kullanım öncesi kullanım kitapçığını okuyun. / ⑤ KKE'nin tanımlaması / ⑦ Uluslararası bakım semboller. / ⑧ Malzemeler **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造商识别号 / ② 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / ③ 尺寸制 / ④ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ ⑤ EPI识别码 / ⑦ 国际通用保养符号。/ ⑧ 材料 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / ③ Sistem velikosti / ④ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑤ Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑧ Materiali **ET Märkistus:** Igav toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logo/tüüp / ② Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele öigusnormidele (CE piktogramm). Suurbitannia märgistus (kui on kohaldatav) / ③ Suurussüsteem / ④ piktogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑤ Isikutaitsevahend andmed / ⑦ Rahvusvahelised hooldussimbolid. / ⑧ Materjalid **LV Markējums:** Katrai precei ir piešķirtiņi markējums (ja iespējams). Tājā ir norādītais aizsardzības veids, ar kārta informācija. ① Rāzotāja identifikācija / ② Atbilstības norāde saskārā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) / ③ Izmēru sistēma / ④ piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlaisti lietošanas instrukciju. / ⑤ IAL identifikācija / ⑦ Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑧ Materiāli **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma naminė aptausga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② Atitinkamai nuo rodu pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklos). Didžiosios Britanijos ženklumas (jei taikytina) / ③ Dydžių sistema / ④ piktogramas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ AAP identifikacija / ⑦ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑧ Medžiagos **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Indikationen om överensstämelse med gällande förordning (EG-symbol) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / ③ Storlek / ④ piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / ⑤ Identifikation av personlig skyddsutrustning / ⑦ Skötselråd internationella symboler. / ⑧ Anordning **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indendrig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt) / ③ Størrelsessystem / ④ piktogrammerne "I": Les brugervejledningen føribrugtagning. / ⑤ Identifikation af personligt værnemiddel / ⑦ Internationale vedligeholdsesinformationer / ⑧ Materialel **FI Merkintä:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauskiven tyyppi sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnistusmerkintä / ② Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimissa määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / ③ Kokojärjestelmä / ④ Kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤ Henkilösuojaintunnus / ⑦ Kansainväliset hoitoamerkit. / ⑧ Materiaali **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Produsentidentifikasjon / ② Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se) / ③ Størrelsessystem / ④ piktogram "I": Les bruksanvisningene før bruk. / ⑤ Identifisering av PVII. / ⑦ Internasjonale vedlikeholdessimboler. / ⑧ Materialel

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال المصطلح (إن أمكن). وتشير هذه المتصانعات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى.



FR Matière: FIDJI3HV: 1 face tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. 1 face tissu polyamide Ripstop enduit polyuréthane. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. Ouate en fibres de polyester recyclées. **EN Material:** FIDJI3HV: Polyurethan-coated Oxford polyester fabric on 1 side. Polyurethane-coated Ripstop polyamide fabric on 1 side. Retro-reflective sewn bands. Wadding in recycled polyester fibres. **IT Materiale:** FIDJI3HV: 1 lato tessuto poliestere Oxford spalmato poliuretano. 1 lato tessuto poliammide Ripstop rivestimento poliuretano. Bande retro-riflettenti cucite. Imbottitura realizzata con fibre di poliestere riciclate. **ES Material:** FIDJI3HV: 1 cara de poliéster Oxford impregnado de poliuretano. 1 cara de tejido poliamida Ripstop impregnado de poliuretano. Bandas reflectoras cosidas. Guata de fibras de poliéster recicladas. **PT Material:** FIDJI3HV: 1 face tecido poliéster Oxford revestido poliuretano. 1 face tecido poliamida Ripstop impregnado de poliuretano. Bandas reflectoras cosidas. Acolchoado de fibras de poliéster recicladas. **NL Materiaal:** FIDJI3HV: 1 zijde polyurethaan gecoat Oxford polyester. 1 zijde Ripstop polyamide stof met PU coating. Opgestikte retro-reflecterende banden. Binnenvoering uit gerecycleerde polyestervezels. **DE Material:** FIDJI3HV: 1-seitig, Oxford-Polyester mit Polyurethanbeschichtung. 1-seitig Polyurethan beschichteter Stoff aus Polyamid Ripstop. Aufgenähte retroreflektierende Streifen. Watte aus recycelten Polyesterfasern. **PL Material:** FIDJI3HV: 1 strona tkanina: poliester Oxford s poliuretanovým povlakem. 1 strona: poliamid Ripstop s PU povrstením. Našíť reflexné pásky. Výplň: recyklované polyesterové vlátko. **SK Materiál:** FIDJI3HV: Vnútorná strana: oxford polyester povrstvený PU. Vonkajšia strana: Ripstop polyamid povrstvený PU. Reflexné pásky: našívané. Výplň: recyklované polyesterové vlátko. **HU Anyag:** FIDJI3HV: Egyik oldal poliuretan bevonatú Oxford políészter szővet. Másik oldal Poliuretanán bevonatú Ripstop poliamid szővet. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. Belébűrásbiztosított políészter szálakkal. **RO Materie:** FIDJI3HV: 1 față leșătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. 1 față leșătură poliamidă Ripstop cu membrană poliuretan. Benzi reflectoare cusute. Căptușeală din fibre de poliester reciclate. **EL Υλικό:** FIDJI3HV: Πολυεστερικό ύφασμα Oxford 1 όψης επίχριση πολυουρεθάνης. Ύφασμα: Πολυαμιδιού Ripstop ενισχυμένο με πολυουρεθάνη. Ραμένες οπιθοανακλαστικές λωρίδες. Βάτο από ανακυκλωμένες ίνες πολυεστέρα. **HR Materijal:** FIDJI3HV: 1. strana materijal poliester Oxford s poliuretanskim premazom. 2. strana materijal poliamid Ripstop s premazom poliuretanom. Našivena reflektirajuća traka. Vata od recikliranih poliesterskih vlakana. **UK Materiian:** FIDJI3HV: Одна лицьова сторона тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Підкладка зімна поліестер стьобана тафта, одна лицьова сторона. Світловідбивні смужки нашиті. Вата з перероблених поліефірних волокон. **RU Materiian:** FIDJI3HV: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием с одной лицевой стороной. Стеганая тафта полиэстер с одной лицевой стороной. Светоотражающие ленты нашиты. Подкладка из переработанных полиэфирных волокон. **TR Malzeme:** FIDJI3HV: Poliüretan kaplı polyester Oxford 1 yüzü kumaş. Dikişli reflektör şeritler. Kapitone polyester 1 yüzü kumaş. Geri dönüştürülmüş polyester elyafından vata. **ZH 材料:** FIDJI3: 聚氯酯涂层牛津涤纶面料(1面)。绗缝涤纶塔夫绸面料(1面)。缝制反光带。再生聚酯纤维填絮。**SL Material:** FIDJI3HV: Ena stran iz tkanine iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Ena stran iz prešite tkanine iz poliestrskega tafta. Prišiti odsevni trakovi. Pohnilo iz recikliranih poliesterskih vlaken. **ET Material:** FIDJI3HV: 1 poolt poliüretaankattega polüesteriie Oxford. 1 poolt tepitud polüester taftriie. Ömmeldud hellkribbad. Ümbertödeldud polüesterkiududest vatti. **LV Materiāls:** FIDJI3HV: Auduma 1 puse poliesters Oxford pārkāts ar poliuretānu. Auduma 1 puse stepēta poliestera tafta. Piešūtas atstarojšās lentes. Vata iš perdibito poliestero pluošto. **LT Medžiaga:** FIDJI3HV: Vienpusis audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Vienpusis tafta dygsniuotas poliesteris. Šisitos šviesą atgal atspindinčios juostos. Párstrādātu poliesterķiedru vatejums. **SV Material:** FIDJI3HV: 1 sida polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. 1 sida taft-polyestervävnad vadderad. Päsyde reflexer. Vaddering av återvunna polyesterfibrer. **DA Materiale:** FIDJI3HV: Polyuretanbelagt 1-sidet Oxford-polyesterstoff. 1-sidet quiltet polyestertaft. Päsyde reflekterende bånd. Polstringssvat af genanvendte polyesterfibre. **FI Materiali:** FIDJI3HV: 1-puolininen kangas topattua tafteta-polyesteriä. 1-puolininen kangas topattua tafteta-polyesteriä. Ommellut heijastinnauhat. Vanu kierräteettyä polyesterikuitua. **NO Materiale:** FIDJI3HV: Ensiktig Oxford polyesterstoff belagt med polyuretan. 1 side vattert polyester taftstoff. Retroreflektérande bånd. Vatt av resirkulerte polyesterfibre.

TR İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Givim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançesme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA: 023 DCTU EN ISO 13688:2016

DCTU EN ISO 20471:2016

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br – sac@deltaplusbrasil.com.br

CA Nº: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.